



# Das neue Magazin

Nr. 7 Juli 2011 8. Jahrgang

Ostaargau und Limmattal

## Paradiesisch

Hausgemachte  
Spitzenprodukte  
Seite 2

## Elegant

Roger Loosli an  
neuer Adresse  
Seite 4 & 5

## Sehen lernen

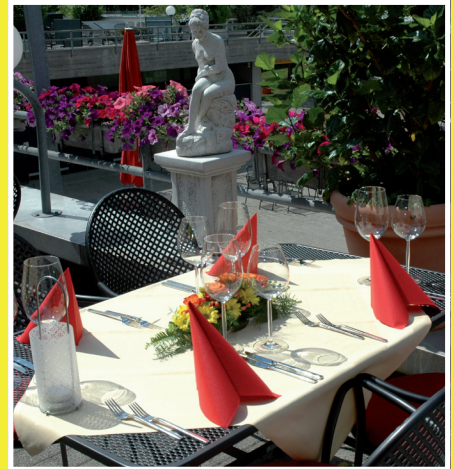
Lebensschule  
Fotografieren  
Seite 6

## Wettiger Fäscht

Drei Tage Festlaune  
im Herzen Wettingens  
Seite 7

## VIP-Tickets

10 x 2 Tickets fürs  
Open Air Gampel  
zu gewinnen  
Seite 12



## Prickelndes aus dem Tägi

Maier Gastronomie GmbH  
Tägi-Gastronomie  
Tägerhardstrasse 122  
5430 Wettingen  
Telefon 056 426 21 70  
[www.taegerhard.ch](http://www.taegerhard.ch)



U.a. zu sehen: THE FIRES

## Festhighlights

1. Juli: 19.00 - 03.00 Uhr
2. Juli: 14.00 - 03.00 Uhr
3. Juli: 11.00 - 21.00 Uhr

- Seniorinnen- und Seniorennachmittag
- Wettlauf schnellster Wettiger
- Openair
- Festbeizen und Bars
- Unterhaltung auf Rathausbühne und in Vereinsbeizen
- Lunapark
- Marktstände

Details unter [www.wettiger-faescht.ch](http://www.wettiger-faescht.ch)



Der neue Škoda Fabia RS «Edition S2000»

## Inspiriert von 110 Jahren Motorsport



Škoda. Made for Switzerland.

### ŠKODA FABIA RS «EDITION S2000»

- Extremes Rallye-Design
- Limitiert auf 110 Stück
- 7-Gang-DSG
- Nur CHF 29'990.- netto\*

[www.skoda.ch](http://www.skoda.ch)

Mit genau 110 Škoda Fabia RS «Edition S2000» lassen wir die 110 Jahre Škoda Auto Motorsport hochleben! Inspiriert vom 8-fachen Champion, bringt das Jubiläumsmodell alles mit, was Racingfans begeistert: cooles Rallye-Design, Benzinmotor mit Doppelturbolader (180 PS) und ein effizientes 7-Gang-DSG.

\* Škoda Fabia RS «Edition S2000», 1.4 TSI, 180 PS/132 kW, 7-Gang-DSG, 5 Türen. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 8 % MwSt.

Garage Zürichter AG  
Landstrasse 148, 8957 Spreitenbach  
Telefon: 056 401 19 00, Telefax: 056 401 30 55, [www.autohits.ch](http://www.autohits.ch)



Confiserie . Café  
*Freya*  
Wettingen

... aus Freude am Genuss



## Herzlich willkommen im Paradies der Feinschmecker


sämtliche Produkte stellen wir  
im Hause von Hand her



### Öffnungszeiten:

Montag	Ruhetag
Dienstag - Freitag	7:00 - 18:30
Samstag	7:00 - 17:00
Sonntag	8:30 - 12:30

Confiserie Café Freya, Landstrasse 136,  
5430 Wettingen Tel 056 426 26 86 - [www.freya.ch](http://www.freya.ch)

 Gegen Abgabe des Coupons erhalten Sie bei  
Ihrem nächsten Einkauf ab Fr. 20.-  
1 Freya-Glacé nach Wahl  
(nicht kumulierbar,  
gültig bis 31.8.2011)



## Liebe Leserinnen, Liebe Leser



Falls Sie in den Sommerferien in die Wüste verreisen, werden Sie sicher Ausschau nach einer Fata Morgana halten. Ich frage mich immer wieder, wie es überhaupt zu diesem interessanten Phänomen kommen

kann? Es handelt sich dabei um eine Luftspiegelung, die man besonders an heissen Tagen beobachten kann.

Wenn wir ein Objekt sehen, dann treffen die Lichtstrahlen von diesem Objekt auf unsere Augen. Da Lichtstrahlen immer geradlinig laufen, wähen wir das Objekt auch genau dort, wo wir es sehen, doch das muss nicht so sein. Lichtstrahlen verändern durchaus ihre Richtung, zum Beispiel dann wenn sie gebrochen werden. Diese Lichtbrechung kann auch dann erfolgen, wenn die Luftmassen unterschiedlich dicht sind. Die Lichtstrahlen werden dann sogar innerhalb der Luft selbst gebrochen und zwar kontinuierlich. Der Strahlenverlauf ist gebogen. An

heissen Sommertagen kommt es genau dazu: Die Luft über der Strasse heizt sich auf, darüber sind die Luftschichten kühler. Die Folge: Die Lichtstrahlen verlaufen gekrümmt und treffen unser Auge. Wir nehmen jedoch immer an, dass Lichtstrahlen gerade sind und so sehen wir zum Beispiel ein Auto, welches scheinbar gespiegelt ist.

Durch die Krümmung, die bei unterschiedlich heissen Luftschichtungen entstehen kann, können wir manchmal sogar Objekte sehen, die sich hinter dem Horizont befinden. Auf dem Meer erscheinen plötzlich Geisterschiffe und in Wüsten wähet man in der Ferne wasserreiche Oasen. Sie wissen jetzt, woran es liegt: an der krummen Tour des Lichts!

Herzlichst, Ihr

Marc Furrer  
marc.furrer@das-neue-magazin.ch



**Kaffeemaschinen  
für Haushalt,  
Büro und Gewerbe  
Waren- und  
Flaschenautomaten  
Vermietung**

Dorfstrasse 4 • 5442 Fislisbach • Telefon 056 484 80 20 • www.senn-kaffee.ch

Saeco jura SIBO rotel WPM KÖNIG NESPRESSO

## New Balance

### Fusspflegepraxis seit 10 Jahren



Fusspflege SFPV  
Fuss-Reflexzonen-Therapeutin  
Hausbesuche

Warten Sie nicht länger und vereinbaren  
Sie jetzt einen Termin!

**Béatrice Gerber**  
Neufeldstrasse 15a, 5430 Wettingen  
Telefon 056 426 24 64

Gesundheits

Tipp

## Gesunde Strahlkraft

Ohne Sonne gibt es kein Leben; das wussten die Menschen schon immer: Sie regt die Bildung und die Tätigkeit von Hormonen, Enzymen und Vitaminen an, verbessert die Zellregeneration, stimuliert die Durchblutung von Bindegewebe und Organen, erhöht die Sauerstoffverwertung, senkt den Blutdruck und den Cholesterinspiegel, steigert die Herzleistung, wirkt antidepressiv und stärkt die Sehkraft.

Die Sonne ist aber nur gesundheitsfördernd, wenn man sich auch richtig verhält! Vor allem Säuglinge und Kleinkinder gehören definitiv nie an die Sonne. Der beste Sonnenschutz für Gross und Klein ist, sich möglichst im Schatten aufzuhalten. Da dies aber nicht immer möglich ist, sollte man seine Haut gut schützen. Wenn man folgende Tipps beachtet, kann man viele Pluspunkte auf seinem Hautschutzkonto verbuchen:

- ▶ Ziehen Sie sich an: Denken Sie an die Vier-H-Regel. Hut, Hose, Hemd, hoher Lichtschutzfaktor.
- ▶ Cremen Sie sich ein: besonders empfehlenswert sind Sonnenpflegeprodukte welche UVA wie auch UVB Filter enthalten.

**Daylong SPF 25**  
200 ml Lotion für  
Fr. 29.80 (statt Fr. 41.80)



Der Bon ist gültig in den Vita  
Drogerien Wettingen, Baden  
und Fislisbach bis 15. Juli 2011.

- ▶ Verwenden Sie ein Ihrem Hauttyp entsprechendes Sonnenschutzmittel: Gut geeignet sind parfümfreie Produkte ohne Konservierungsstoffe, beispielsweise mit Feuchtigkeit spendender Aloe Vera sowie Vitamin E.
- ▶ Trinken Sie genug: wenn Sie sich in der Sonne aufhalten verlieren Sie durchs Schwitzen viel Flüssigkeit.

Fazit: Nur eine gesunde Bräune ist eine schöne Bräune! Auf diesem Wege wünschen wir Ihnen einen wundervollen Sommer mit vielen sonnigen Erlebnissen! ■

**VITA DROGERIE**  
natürlich gesund und schön

Wettingen Landstrasse 115 056 426 73 64  
Baden Theaterplatz 1 056 222 72 70  
Fislisbach Badenerstrasse 2 056 493 28 65  
www.vitadrogerie.ch

## HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN!

**Das neue Magazin**

DnM Das neue Magazin  
Telefon 056 401 50 71  
info@das-neue-magazin.ch  
www.das-neue-magazin.ch

**Nordfisch**  
Spezialitäten Räucherei

## Wir wünschen Ihnen schöne Sommerferien

Würenloserstrasse 2  
8956 Killwangen  
www.nordfisch.ch  
Telefon 056 401 41 11

## An neuer Adresse

Wettingen: Roger Loosli ist ab sofort an neuer und gut erreichbarer Adresse zu finden. Sein wunderschönes Ladengeschäft befindet sich nun an der Landstrasse 84 – vis-a-vis vom Café Spatz. Zur Neueröffnung werden Sie von einer prachtvollen Auswahl der individuellen Schmuck und Uhrenkreationen eingeladen, die im hübsch eingerichteten Ladenlokal als auch in den grosszügigen Schaufenstern zu bestaunen sind.

### Berufung

Elegant und geschmackvoll in jeder Hinsicht ist die treffende Formulierung wenn es darum geht, das Ambiente als auch die schmückenden Stücke bei Roger Loosli zu umschreiben. Schon nach wenigen Minuten im Ge-

spräch mit Roger Loosli spürt man, dass er seinen Beruf aus Berufung ausübt und sich in allen Feinheiten seiner Berufskunst auskennt. Hier werden Sie gut, kompetent und seriös beraten und bedient. So können wir Ihnen Roger Loosli auch als die Adresse empfehlen, wenn Sie beispielsweise darüber nachdenken, Ihren Goldschmuck zu verkaufen. Sie werden nicht nur gründlich informiert sondern Sie können sich auch darauf verlassen, dass «alles mit rechten Dingen» zu und her geht und dass Sie Ihre Stücke in «gute Hände» übergeben.

### Passion für Uhren

Wussten Sie, das Roger Loosli bekennender Uhrenliebhaber und -sammler ist? Daher finden Sie bei ihm auch ein auserwähl-



tes Sortiment an Schweizermarkenuhren wie Baume & Mercie, Corum, Meistersinger und noch mehr. Auch ausserhalb des hauseigenen Sortiments bedient Sie Roger Loosli bei speziellen Wünschen gerne mit seinem ausgezeichneten Netzwerk. Auch Uhrenreparaturen – von Batterie-

bis Lederbandwechsel oder hin zur vollständigen Revision wird bei Roger Loosli gerne erledigt.

### Spezialist für Trauringe

Mit Liebe entworfen und einzeln von Hand angefertigt können die von Roger Loosli kreierte Trauringe mit der gewünschten Gold-

## Genial

## Rosenrauschmarkt

Wettingen: Runi Niklaus vom Rosenrausch wartet mit einer tollen Idee auf. Während den Monaten Juli und August können Sie Gegenstände, Kleidung, Accessoires, Schuhe, Trouvaillen, Kleinmöbel und «herzige Dingsda», also «schnusige» Artikel zum Rosenrausch bringen und mit der Chefin über die Preispolitik verhandeln, welche an Runis Rosenrauschmarkt vorherrschen wird, der dann am Samstag, 3. September 2011 von 9.30 bis 16 Uhr stattfindet. Eines ist gewiss: Sie dürfen sich auf eine Win-Win-Situation freuen.

### Rosiges und edles

Sie können alles vorbeibringen, was in gutem Zustand - und rosig, blumig, sinnlich und «einfach schön» ist. Denn das wiederum entspricht der Philosophie des Hauses Rosenrausch.

Wer von uns kennt das nicht – ein gutes Stück im Hause zu haben, sei es aus dem Kleiderschrank, stehe es im Wohnzimmer oder vielleicht wird es auch irgendwo gehortet und fristet dort ein einsames unbeachtetes Dasein. Eigentlich wäre man bereit, sich von diesem lieben Teil zu trennen, möchte es aber nicht einfach ins Broki oder ähnlich bringen, sondern – man hält nach einem guten Plätzchen Ausschau. Dieses nun ist also mit Runis Rosenrauschmarkt gegeben und somit gibt es für Sie auch nur noch eines zu tun: nichts wie los zu Runi Niklaus, um mit

ihr einen beidseitig zufriedenstellenden Tauschhandel zu vereinbaren.

Ihre guten Stücke werden bis und mit 31.8.2011 direkt vor Ort im Rosenrausch entgegengenommen. Handelt es sich um eine Antiquität oder Möbel im angesagten Shabby Chic, die sich nicht so einfach im Auto verfrachten lassen, können Sie Runi Niklaus auch eine gute Fotografie vorlegen und dann sehen Sie gemeinsam weiter ...

Topaktuell: Wussten Sie schon, dass Runi Niklaus Kunstwerke erstellt, die ganz genau Ihren individuellen Bedürfnissen entsprechen? Es lohnt sich unbedingt, entweder unter [www.rosenrausch.ch](http://www.rosenrausch.ch) zu stöbern oder Runi direkt auf Ihre Bedürfnisse anzusprechen. Und hier noch eine Info aus der Plauderkiste: als erklärte Harley-Fahrerin erarbeitet Runi übrigens auch Collagen, die einfach jedes Bikerherz höher schlagen lassen ... Psst! Weitersagen ... ■

**Rosenrausch**  
Landstrasse 44  
5430 Wettingen  
Telefon 056 426 28 90  
[www.rosenrausch.ch](http://www.rosenrausch.ch)







**An neuer Adresse:**  
Roger Loosli in seinem  
neuen Ladenlokal

farbe versehen -, in ihrer Breite bestimmt- und je nachdem auch mit Edelsteinen besetzt werden.

Lassen Sie sich vom Fachmann inspirieren. Beispielsweise spannend und ganz besonders lebendig wirken auch Ringe mit Strukturen. Bei Roger Loosli

können Sie viele Varianten des Trauringes bestaunen, anfassen, ausprobieren und - Ihren ganz persönlichen, gestalteten Trauring bestellen. Erwähnt sei auch das geschützte AXIS-Design, von Roger Loosli kreiert. Schmale, mittlere und breite Ringscheiben lassen sich in unzähligen Vari-

**Trauringe:**  
Roger Loosli ist weit über die Region bekannt für ein traumhaft schönes Sortiment

ationen zusammennieten und beispielsweise auch mit Brillanten ergänzen. Natürlich sind bei Roger Loosli übrigens auch verschiedenste Anhänger und Ohringe erhältlich.

Tasten, staunen, fühlen, probieren Sie es selber aus - wie es sich anfühlt. Denn das ist bei Roger Loosli selbstverständlich auch erlaubt. ■



**Roger Loosli AG**  
Landstrasse 84  
5430 Wettingen  
Telefon 056 426 44 38  
www.looslischmuck.ch

**Brunner's CALIDA Store**

Weite Gasse 22, 5400 Baden  
Bahnhofstrasse 11, 5200 Brugg  
Shoppi Tivoli, CenterMall, 8957 Spreitenbach

www.calida.com

**CALIDA**  
BODYWEAR

**Betonen Sie sich ...**

- **wirkungsvoll:**  
Permanentes Make-up  
Nail Cosmetics  
Fusspflege (auch Hausbesuche)
- **... und optimal:**  
• **schonende Entfernung von:**  
Tattoos, Permanent-Make-up,  
Warzen, Couperose,  
Alters- und Pigmentflecken

Ich freue mich auf Sie!

**Rosmarie Kopp (Pinteritsch)**  
Landstrasse 134  
5430 Wettingen  
Telefon 056 406 16 44

**Raus aus der Norm.**

**ix20**

Der neue Hyundai ix20  
ab CHF 18990.-\*

\* Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlungen, inkl. MwSt.  
1.4 Comfort ab CHF 18990.-, Abb.: 1.6 Premium ab CHF 27490.-

**HYUNDAI**

Bei Ihrer Hyundai-A-Vertretung in der Region  
**Parkgarage A. Eggenberger**

Neuenhoferstrasse 107, 5400 Baden  
Tel. 056 222 94 33, Fax 056 222 94 03  
www.parkgarage-baden.ch



## Fotografiekurs für Jugendliche



Mit wachem Geist und offenen Augen durchs Leben zu gehen - das kann trainiert werden. Fotografieren ist in diesem Sinne eine Lebensschule. Und weil uns die Förderung und Entwicklung von jungen Menschen ganz besonders am Herzen liegt, bieten wir einen speziellen «Fotografiekurs für Jugendliche» an. Der Kurs richtet sich an Jugendliche im Alter von 12 bis 18 Jahren und findet an einem Tag in den Sommerferien statt. Neben den technischen Kenntnissen und dem praktischen Üben mit der eigenen Digitalkamera, lernen die jungen Menschen auch ihren Blick für die schönen Kleinigkeit am Wegesrand zu schärfen. ■

### Kursinhalt

Sehen lernen, sich Zeit nehmen. Grundlagen der digitalen Fotografie. Teambildung in Gruppen.

### Kursdatum

Donnerstag, 4.8.2011

### Kurspreis

Fr. 165.-

### Schule für Fotografie Limmattal

Schwimmbadstrasse 45  
5430 Wettingen  
[www.fotografieschule.ch](http://www.fotografieschule.ch)

### Vibram Five Fingers

## Revolution zu Barfuss!

Die Vibram Five Fingers sind Zehenschuhe, die das natürliche Gefühl des Barfusslaufens vermitteln. Ob im Yogaunterricht, zuhause, in der Natur, am Strand oder zu Wasser - Barfusslaufen war noch nie so sicher!

Die Vibram Spezialsohle schützt den Fuss wie ein Handschuh vor Verletzungen und ist eine Schutzschicht für Ihre Füße, genial konstruiert, so dass man damit ohne Schmerzen Barfuss laufen kann. Die Sensibilität und Beweglichkeit der Füße ist dabei nicht eingeschränkt und wird ständig trainiert, mit dem Modell Bikila ist sogar ambitioniertes Lauftraining möglich!

Alle Muskeln und Gelenke arbeiten wieder, der Fuss wird lebendiger, kräftiger, besser durchblutet und wird weniger verletzungsanfällig.

Beim Barfusslaufen ändert sich vieles und man erhält die maximale Bewegungsfreiheit zurück! Die grosse Auswahl an Modellen, ist auf individuelle Bedürfnisse abgestimmt und die Schuhe sind in vielen Farben und Variationen erhältlich! Spüren Sie die Natur wieder hautnah, denn Sie werden begeistert sein, was Ihr Fuss fühlen kann! ■



[www.mm-fashion.ch](http://www.mm-fashion.ch)

### Wanderführer

## Wettingen entdecken

Eingebettet zwischen Limmat und dem sonnigen Südfuss der Lägern, bietet Wettingen vielfältigen Raum, um die Freizeit zu geniessen und sich zu erholen. Im neuen Wanderführer sind 11 spannende Routen durch die Gemeinde Wettingen zusammengestellt. Es besteht die Wahl zwischen anspruchsvollen bis hin zu kinderwagengängigen Routen.

Der Wanderführer gibt nicht nur Auskunft über die Anforderungsschwierigkeit, Wanderzeit und Grillplätze - pro Route wird auch auf Beachtenswertes hingewiesen. Dabei sind die Sehenswürdigkeiten mit Text beschrieben und mit Bildern illustriert.

Mit diesem Wanderführer sollen alle ermuntert werden, in Wettingen auf Entdeckungsreise zu gehen, um Natur und Kultur hautnah zu erleben und auch zu geniessen.

Zudem läuft vom 20. Juni bis am 30. November 2011 ein Fotowettbewerb. Die 11 Wanderrouen sind in die Kategorien «Entlang der

Limmat», «Wald» und «im Rebengebiet» eingeteilt. Pro Kategorie kann ein Foto A4 eingereicht werden. Teilnahmeberechtigt sind alle Benutzerinnen und Benutzer des Wettinger Wanderführers. Die Siegerin/der Sieger jeder Kategorie erhält einen Gutschein im Wert von Fr. 150.- für das Restaurant Schloss Schartenfels und einen Foto-Kursgutschein im Wert von Fr. 290.-, zur Verfügung gestellt von der Schule für Fotografie Limmattal. Teilnahmeformulare können von [wettingen.ch](http://wettingen.ch) heruntergeladen werden oder bei der Gemeindekanzlei angefordert werden.

Der Wanderführer kann im Wettinger Rathaus an der Information für Fr. 25.- bezogen werden. ■

### Gemeindeverwaltung Wettingen

Alberich Zwysigstrasse 76  
5430 Wettingen  
[www.wettingen.ch](http://www.wettingen.ch)





# Wettiger Fäscht - Festmeile im Herzen Wettingens

Das 39. Wettiger Fäscht findet vom 1. - 3. Juli 2011  
zwischen Rathaus und Bezirksschule statt.



Auch dieses Wettiger Fäscht lässt keine Wünsche offen. Für Gross und Klein gibt es an den drei Tagen zu Beginn der Sommerferien einiges zu erleben. 28 Vereine und 11 Marktfahrer sorgen dafür, dass die Festbesucher bei bester Festlaune bleiben.

## Kulinarisches aus der ganze Welt

Vom traditionellen Hörnli mit Ghacktem oder Röschi über Spezialitäten aus Italien, Spanien, Serbien, Brasilien und Mexiko bis hin zu asiatischen Düften werden alle Gaumenvorlieben befriedigt werden. Süsses vom Öpfelchüechli-stand, dem Dessertbuffet oder aus der Zuckerröhrentrommel lässt auch nur so das Wasser im Munde zusammenfliessen. Für Frühaufsteher ist der Brunch am Sonntagmorgen gerade der richtige Einstieg in den dritten Festtag.

## Unterhaltungsprogramm für Jung und Alt

Seilakkrobatik von Skip'n'Joy auf der Rathausbühne lässt am Freitag schon ein erstes Mal den Atem stocken. Am Samstagabend geht mit den jüngsten Rock'n'Roller Europas «The Fires» die Post ab. Freunde des Blues kommen zum Beispiel mit Cunning Crew, Martin Baschung oder Bluesaholics auf ihre Rechnung. Die Golden Oldies haben wieder hochkarätige Bands für ihr Zelt verpflichtet. Dazu zählen u.a. The Cleans, 50's Five, Teddy und die Lollipops oder Salz & Pfäffer. Diverse DJ sorgen für ausgelassene Stimmung in den verschiedenen Beizen. Auch die Jüngsten kommen mit Kasperltheater auf ihre Rechnung.

Das Openair auf der Brühlparkwiese am Freitag und Samstag ist Magnet für die Jugendlichen. Riddemption, Andalé & Rollin', Subaltern, Tinkabelle, Loufonq, Dario & -Spinfire, Caroline Chevin und Alain Clark sind nur einige der Bands. Auch der Lunapark sorgt mit seinen turbulenten Bahnen für Nervenzitzel.

Feurig geht es bei Casa Latina am Freitag und Samstag u.a. mit Samba, Salsa, Bachata, Reggaeton zu und her. Am Sonntag kann in Workshops zu diesen Rhythmen aktiv mitgewirkt werden. Aber auch

der Verein Abrasevic bringt mit der «Rasputin Band» serbisches Kulturgut ans Wettiger Fäscht.

## Sport, Spiel und Spass

Sportlich geht es traditionsgemäss am Wettlauf um di Schnällscht Wettigeri oder de Schnällscht Wettiger zu und her. Auch das traditionelle Fussballturnier zwischen Behördendelegationen wird nicht fehlen.

Weitere Infos: [www.wettiger-faescht.ch](http://www.wettiger-faescht.ch)



Martin Baschung mit der Gruppe «BBT»



Die Rock'n'Roller «The Fires»



Skip'n'Joy

## Grusswort des Gemeindeammanns



Dr. Markus Dieth  
Gemeindefürsprecher  
Wettingen

Und schon heisst es wieder - Wettiger Fäscht-Zyt! Ich heisse Sie zum 39. Wettiger Fest als Besucherin und Besucher in unserer Gemeinde herzlich willkommen.

Auch dieses Jahr werden Sie sich an unserem traditionellen Wettiger Fäscht mit Tausenden von Festbesucherinnen und Festbesuchern im Festareal zwischen Bezirksschule und Rathaus verwöhnen lassen können. 28 Vereine und 11 Marktfahrer ermöglichen ein unvergessliches Erlebnis während drei grandiosen Tagen. Viele Höhepunkte im abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm vermögen Gross und Klein zu begeistern. Auch das Open Air hat wieder seinen festen Stellenwert im Festgeschehen. Festauftakt machen der Seniorinnen- und Seniorennachmittag im tägi sowie die Wettläufe um die schnellsten Wettiger Schulkinder.

Ich bin überzeugt: Sie werden sich an unserem Wettiger Fäscht wohl fühlen. Das Wettiger Fäscht steht unter dem Patronat der Gemeinde, wird aber im Wesentlichen getragen von den Vereinen. Ich danke den Mitgliedern der Festkommission, den Vereinen und allen, die sich für die Durchführung unseres Festes einsetzen. Ich lade die Bevölkerung unserer Gemeinde und der Region zur Teilnahme an unserem Fest herzlich ein und wünsche viele angenehme und vergnügliche Stunden im Herzen Wettingens, dem Stern an der Limmat.

Wettingen, im Juli 2011





Edith  
Tomaschett-Klose

## Grundriss, deren Vor- und Nachteile

Bei ELK Fertighäusern finden Sie unzählige Grundrisse vom einfachen Comfort Modell bis zur luxuriösen, grossräumigen Villa oder einer individuellen Lösung bei der **Sie** von Grund auf die Grösse und Einteilung bestimmen. Da bleiben keine Wünsche offen. «Wie denn, was denn» werden Sie nun denken, das sind doch Fertighäuser. Ja es sind Fertighäuser, sie werden in einem Werk gefertigt und vorgefertigt geliefert. Das heisst noch lange nicht, dass die individuellen Wünsche auf der Strecke bleiben müssen. Jedes von uns angebotene Haus kann Ihren Vorstellungen und Ihrem Grundstück angepasst werden.

Sie suchen sich den für Sie optimalsten Grundriss ihres Traumhauses aus unseren vielfältigen Katalogen aus, dann besprechen wir die gewünschten Änderungen und deren Vor- und Nachteile. Mit der daraus entstandenen Skizze wird Ihr Haus statisch und finanziell nun genau berechnet. So wissen Sie vor Vertragsabschluss, welche Kosten für das Gebäude anfallen. Sie erhalten anhand unserer Skizze einen genauen Plan und eine detaillierte Kostenaufstellung. Auch in dieser Phase lassen sich Änderungen vornehmen. Vielleicht haben Sie vom Küchenbauer einen zusätzlichen Tipp bekommen, wie Sie die Einteilung der Schränke und Geräte optimaler gestalten können. Dann werden wir den Plan den neuen Erkenntnissen anpassen. Sie sehen es ist nicht einfach «fertig Haus» sondern Ihr Wunschhaus das hier entsteht.

In einem späteren Schritt werden Sie in den speziellen Ausstellungsräumen die Innenausstattung auswählen.

Das nächste Mal werden wir die Innenausstattung näher beleuchten.

**tomaschett**  
**wohnen**

Edith Tomaschett-Klose  
Poststrasse 12  
8956 Killwangen  
Telefon 078 770 76 70  
www.tomaschett-wohnen.ch

## Guatemala

# Gegen den Hunger



Der Spreitenbacher Pfarrer Jean-Pierre Vuilleumier (2. vl.) überreicht den Check über CHF 35'000 an die strahlenden Vertreter des Verein Tamahú, Peter Züllig, Vizepräsident (links), Jolanda Andersen, Kasse und Walter Grimm, Präsident (rechts).

Das Projekt 2010 «Lauf für Wasser gegen den Hunger in Guatemala» umfasste das Ziel, weitere Weiler zur Wasserversorgung für Tamahú zu erstellen. Den Schülerinnen und Schülern von Spreitenbach ist es zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern gelungen, Fr. 35'000.- zusammenzutragen und an den Verein Tamahú Guatemala zu übergeben.

## Eine neue Wasserversorgung für Sesarb

Sesarb liegt mehr als 2000 Meter über Meer und 1000 Meter über dem Talgrund, wo das Zentrum von Tamahú liegt. Die Einwohner begeben sich regelmässig zu Fuss ins Dorf. Mit dem Auto müsste ein mehrstündiger Umweg auf schlechtesten Strassen gefahren werden. Abgesehen davon besitzen die Leute hier gar kein Auto.



**Sesarb:**  
2000 m.ü.M. und über  
1000 m über dem Talgrund  
liegt das Zentrum von Tamahú



**Der Bau einer Wasserversorgung:**  
Sicherstellung des Gelände



Die gesamte Bevölkerung des Dorfes arbeitet mit

Dank genügend Wasser werden zusätzlich solche Gartenträume wahr. Der Hunger in dieser armen Gegend kann so am wirkungsvollsten bekämpft werden.





Erfrischend



## Prickelndes aus dem

Wettingen: Ich sehe Franz Maier, den umtriebigen Geschäftsführer vom Tägi innig Pfefferminzblätter aus dem hauseigenen Garten pflücken. Ganz lieb nimmt er die zarten Pflänzchen in seine Hände und ich bin mir nicht sicher, ob er sogar mit ihnen spricht. Das aber nur «unter uns» gesagt, wir wollen den Steirer mit dem hin und wieder ganz spitzbübischen Charme ja nicht in Verlegenheit bringen. So lassen Sie uns nun einen Blick in das aktuelle Geschehen im «Tägi» werfen und es gibt viele erfrischende Neuigkeiten.

### Tägi Spritz

Wozu der Franz Maier die Pfefferminze gepflückt hat, sei hier auch noch erwähnt. Nämlich machte sich die Tägi-Crew fast einen heißen Kopf, um einen Drink herauszutüfteln, der a) Stress abbaut, b) Hitze in angenehme Wärme wandelt und c) all das auf den Punkt bringt, was zu sommerlichen Tagen gerne getrunken wird. Was auch nicht in Frage kam war ein Drink, der einem gleich ein solches Hoch beschert, das mit dem Strassenverkehr dann nicht mehr kompatibel wäre. Daraus entstand schliesslich der «Tägi Spritz». Gemixt wird - proportional sensationell abgestimmt - u.a. mit Prosecco, Holundersirup und weiterem, und dann eben noch die «Pfefferminz» aus dem Tägi-Gärtli. Ob der Chef immer selber pflücken muss, damit dem Tägi Spritz die Krone aufgesetzt werden kann, wurde geklärt und «gottseidank» dem ist dann doch nicht so. Wahrscheinlich geht er aber regelmässig mit seinen Pflänzchen sprechen ... Sie wissen ja ... Zudem habe ich den Verdacht, dass Daniela Bannwart, Stv. Geschäftsführerin und Chef de Service Alessandro Mea stark engagiert waren, die Tägi Spritz Varianten zu probieren, bis dann eben alles auf den Punkt gemixt war ... schauen Sie selber mal, wie die beiden bis über beiden Ohren strahlen.

Die Tägi-Crew verwöhnt Sie jedoch immer mit einem Lächeln auf den Lippen, denn - Sie sollen sich in jeder Hinsicht wohlfühlen und Ihren Aufenthalt geniessen.

### Für softe Stunden

Noch schöner, noch besser, noch gediegener ist das Gartenrestaurant Tägi ausgestattet worden. Ab sofort lassen sich die frohen, geselligen Stunden unter anderem auf den neu angeschaffenen bequemen Sitzkissen verbringen. Gemütlichen Runden, aber auch dem Tête-à-Tête oder einzelnen Gästen und Gruppen über Mittag oder abends, bietet die sommerliche Karte zahlreiche Gerichte in verschiedensten Varianten und vor allem immer frisch zubereitet. Das Gute aber ist, dass Sie Ihre Wünsche - sofern nicht bereits in der Karte vertreten - auch sagen dürfen, denn Wanja Rauber, der Küchenchef vom Tägi sowie das gesamte Tägi-Team tun ihr Bestes, um Extrawünsche zu erfüllen - aber selbstverständlich gern doch.

### Der Tägi-Dauerbrenner

Die Schmankerl-Karte mit Spezialitäten aus Österreich und der Schweiz hat sich im Tägi zu einem Dauerbrenner entwickelt. Wen wundert's? Vom Franz sein Kalbs Wienerschnitzel bis zum Züri Gschnätzelts, vom Siedfleischsalat bis zum garnierten Wurstsalat, von Schinkenfleckerl bis Hörnli mit Ghacketem wird genau die Abwechslung geboten, die beide Nationen mögen. Was den Weinkeller betrifft, so kann sich das Tägi auch diesbezüglich «sehen lassen» - unser Tipp: fragen Sie nach den hauseigenen Spezialitäten und lassen Sie sich von den Schätzen aus den unterirdischen Gewölben erzählen.

### Ihre Feier von A - Z

Sie wollen feiern? Das Tägi organisiert gerne alles von A - Z für Sie: Bankette und Caterings



**Prächtige Terrasse:**  
Luftig-duftiges Ambiente mit extra neuen soften Sitzkissen



**Der Tägi-Spritz:**  
Gekonnt gemixt



**Strahlen über beide Ohren:**  
Alessandro Mea und Daniela Bannwart



**Die sommerliche Karte** bietet Abwechslung und immer Spitzenqualität



Franz Maier beim pflücken - tut er's oder tut er's nicht? - streicheln der Pfefferminze aus dem hauseigenen Garten

für grösste Anlässe bis hin zur Familienfeier - lassen Sie sich beraten, erkundigen Sie sich bei Franz Maier oder seiner Stellvertreterin Frau Daniela Bannwart nach allen Möglichkeiten für Ihre Feiern zum Geburtstag, der Taufe, die Hochzeit, die Generalversammlung oder Anlässe jeglicher Art. ■

### Maier Gastronomie GmbH

Tägi-Gastronomie  
Tägerhardstrasse 122  
5430 Wettingen  
Telefon 056 426 21 70  
www.taegerhard.ch



# Regio Skate - Ausflug am 4. Juli 2011

Bereits folgt die 3. Ausfahrt auf Inline-Skates in dieser Saison. Die gemeinsame Fahrt durch Baden und Wettingen findet für alle interessierten Skater am Montag, 4. Juli 2011 statt, Besammlung um 19.30 Uhr auf dem Bahnhofplatz Baden. Bei schlechter Witterung wird der Anlass auf den 18. Juli verschoben. Die Teilnahme ist kostenlos und es kann jeder mitmachen, der sich auf den Rollen sicher fühlt und bremsen kann.

Information und  
aktuelle Infos:  
[www.regioskate.ch](http://www.regioskate.ch)



## ABNEHMEN

**Unter ärztlicher Leitung**  
– von den Krankenkassen anerkannt  
[www.vitamed-institut.ch](http://www.vitamed-institut.ch)  
– Gezieltes Abnehmen an Problemzonen, auch für Patienten  
– Schwangerschaftsrückbildung  
Neu: Ernährungsberatung nach Blutgruppe



**Bis zu 5 cm schlanker...  
in nur 20 Minuten**

– **Ozon-Sauerstofftherapie**  
für Entschlackungen, Stärkung der Immunabwehr, Herz-Kreislaufschwächen, Vegetative Dystonien, Durchblutungsstörungen, Schlafstörungen, Allergien, Diabetes, Neurodermitis, Rheuma etc.

**Verlangen Sie einen  
Besprechungstermin  
für eine unverbindliche  
Gratis-Analyse.**

## VITAMED

Institut für Gesundheit + Schönheit  
Landstrasse 20, 5430 Wettingen, Telefon 056 426 44 50

### Schmid-Transport Wettingen



056 - 426 62 66

## AUTO-FAHRSCHULE R. Fehlmann

- Wir sind für Sie da!
- Garantiert beste Ausbildung
- Auch Automaten

Jurastrasse 7, 5430 Wettingen  
Tel. 079 794 27 79

## Das neue Magazin

## Impressum

**Herausgeber, Redaktion:**  
DnM Das neue Magazin  
Kirchstrasse 25  
8957 Spreitenbach  
Telefon 056 401 50 71  
Mobile 079 639 84 84  
info@das-neue-magazin.ch  
www.das-neue-magazin.ch  
www.reisen-mit-freunden.ch

**Auflage:** 58'876 Exemplare in  
35 Gemeinden vom Ostargau  
und Limmattal

**Erscheinungsweise:** monatlich

**Beratung & Berichte**  
Gabriela Cheng  
Telefon 043 233 01 08  
Mobile 079 431 80 18  
info@gabrielacheng.ch

**Geschäftsleitung und Redaktion:**  
Marc Furrer

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am:** 27. Juli 2011\*

Für mangelhafte Datenanlieferung kann keine Haftung übernommen werden.

Änderung vorbehalten\*

30 JAHRE SUZUKI SCHWEIZ: PROFITIEREN SIE MIT DER BARRY EDITION

BEI SUZUKI SIND JETZT Fr. 30.- BIS ZU Fr. 6 350.- WERT.



New Alto bereits  
für Fr. 12 990.- (1.0 GA)

New Splash bereits  
für Fr. 14 990.- (1.0 GA)

New SX4 bereits  
für Fr. 21 490.- (1.6 GL Streetline)

New Jimny bereits  
für Fr. 19 990.- (1.3 Country 4x4)

New Grand Vitara bereits für  
Fr. 29 990.- (1.6 GL Top 4x4, 3-türig)

**NEW ALTO GL  
BARRY EDITION**  
AB Fr. 14 990.-  
auch als Automat. + Fr. 1 500.-  
+ Fr. 30.- für BARRY-Edition-Paket  
Ihr Vorteil: Fr. 3 420.-

**NEW SPLASH GL  
BARRY EDITION**  
AB Fr. 17 990.-  
auch als Automat. + Fr. 1 500.-  
+ Fr. 30.- für BARRY-Edition-Paket  
Ihr Vorteil: Fr. 3 420.-

**NEW SX4 GL TOP 4x4  
BARRY EDITION**  
AB Fr. 28 990.-  
auch als Automat. + Fr. 1 500.-  
+ Fr. 30.- für BARRY-Edition-Paket  
Ihr Vorteil: Fr. 3 920.-

**NEW JIMNY GL TOP 4x4  
BARRY EDITION**  
AB Fr. 23 990.-  
auch als Automat. + Fr. 1 000.-  
+ Fr. 30.- für BARRY-Edition-Paket  
Ihr Vorteil: Fr. 5 020.-

**NEW GRAND VITARA GL  
TOP 4x4 BARRY EDITION**  
AB Fr. 35 990.-  
auch als Automat. + Fr. 2 000.-  
+ Fr. 30.- für BARRY-Edition-Paket  
Ihr Vorteil: Fr. 6 320.-



Die BARRY-Edition-Pakete umfassen neben dem exklusiven Lederset (Reisekoffer, Umhänge- und Aktentasche) aus italienischer Manufaktur wertvolle Zusatzausstattungen wie Klimaanlage, Stoff-/Ledersitze oder Winterräder.



## Emil Frey AG, Autohaus Zürich-Altstetten

Badenerstrasse 600, 8048 Zürich, 044 495 23 11, [www.lhrautohaus.ch](http://www.lhrautohaus.ch)

Ihr Fachmann  
seit 1924.

Die kompakte Nr. 1



Way of Life!

Ihre Suzuki-Vertretung unterbreitet Ihnen gerne ein auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse abgestimmtes Suzuki-Hit-Leasing-Angebot. Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlungen, inkl. MwSt.





Reisetipp von  
Silvia Habli

## Nauders am Reschenpass: 7 herrliche Herbsttage im Dreiländereck Österreich/Italien/Schweiz

Vom Sonntag, 18. September bis Samstag, 24. September 2011

Erleben Sie die schönsten Herbsttage im 4\*\*\*\*-Hotel REGINA in NAUDERS am Reschenpass. Es ist ein wunderschönes Dorf, alles zentral gelegen mit herrlicher Landschaft, in traumhafter Lage im Dreiländereck «Österreich – Italien – Schweiz» und nur 2 km vom Grenzübergang nach Italien entfernt.

Dort findet man auch den wunderschönen Reschensee mit dem berühmten Kirchturm im See (da das Dorf ausgesiedelt und überflutet wurde.)

Da unser BUS die ganze Woche zur Verfügung steht, unternehmen wir tolle Ausflüge, wie z.B. zum Reschensee, Vinschgau oder Südtirol oder Meran, oder ins Passeiertal, immer Ausflüge, wo alle mitkommen können, mit BUS, zu Fuss oder auch mit einem Bähnli zum Besuch einer schönen Almhütte.



NAUDERS liegt auf 1'365 m.ü.M. und ist bestückt mit vielen schönen Wanderwegen und Ausflugszielen, zu Fuss oder mit dem

BUS. Unser 4\*\*\*\*-Hotel bietet alles, was man sich im Urlaub wünscht. Das Hotel akzeptiert keine Kreditkarten, Fremdwäh-

rungen werden nach Tageskursen verrechnet. Die Währung ist in EURO.

### Im Preis inbegriffen:

- Carreise mit modernem Bus
- Frühstück von 8 - 10h
- Kuchenbuffet von 15 - 17h
- Abendessen von 18 - 20h
- REGINA Spezialhalbpension mit 3 Vier-Gänge-Menüs
- Jeden Tag vegetarisches Hauptgericht
- Bunte Salate und Vitaminspender vom Buffettisch
- Einlass in Bade- und Saunalandschaft
- Tägliche Ausflüge mit dem BUS und leichtere Wanderungen

### Nicht inbegriffen:

Evtl. zusätzliche Bergbahnen, Mittagessen, Getränke und persönliche Auslagen. Obligatorische Annulationsversicherung, falls nicht vorhanden.

## Anmeldung zur DnM-Leserreise vom Sonntag, 18.09.2011 - Samstag, 24.09.2011

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Doppelzimmer<br>(Fr. 750.-, pro Person) | <input type="checkbox"/> Einzelzimmer<br>(Fr. 820.-, pro Person) |
| <input type="checkbox"/> Mit Annulations-Vers.                   | <input type="checkbox"/> Ohne Annulations-Vers.                  |

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Geb. Dat. \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Geb. Dat. \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel. erreichbar: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Talon bitte ausfüllen und einsenden an:  
Silvia Habli, Reisen mit Freunden,  
Schwimmbadstrasse 41, 5430 Wettingen.  
Telefon: 056 427 29 23, Fax: 056 427 29 84,  
E-Mail: [silviahabli@reisen-mit-freunden.ch](mailto:silviahabli@reisen-mit-freunden.ch)





THE CHEMICAL BROTHERS  
SEED / THE OFFSPRING  
NOFX / SIMPLE PLAN  
GIANFRANCO RUSSELLI / DROPKICK MURPHYS  
THE BASEBALLS / THE SUBWAYS  
YELLOWCARD / SURPRISE GUEST

**Wir verlosen: 10 x 2 VIP-Tickets!**

**So einfach können Sie teilnehmen:**  
Senden Sie ein SMS mit **DNM GAME4**  
an **919** (CHF 1.50/SMS)  
per WAP: <http://win.wap.919.ch/>

**4MUSIC**  
[www.4-music.ch](http://www.4-music.ch)

Dies ist ein Gewinnspiel der Firma TIT-PIT GmbH [www.smsplay.ch](http://www.smsplay.ch). Es nehmen alle Personen an der Verlosung teil, die ein SMS mit dem Keyword an die Zielnummer 919 senden. Gratisteilnahmemöglichkeit per WAP: [win.wap.919.ch](http://win.wap.919.ch) Teilnahmeschluss ist der 07.08.2011. Es bestehen dieselben Gewinnchancen, bei SMS oder per WAP. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. AGB unter [www.smsplay.ch/agb](http://www.smsplay.ch/agb)